



ENFOKE CULTURAL Y MEHORACION DI PRODUCTO A RESALTA DURANTE APERTURA DI ATCA



PG.04

Cuerpo di Polis a entrega decreto di PROMOCION DEN RANGO










RECIENTEMENTE a tuma lugar un celebracion special na Centro di Husticia na Macuarima, unda Alto Comisario di Polis suplente, esta Comisario Vanessa Tjon-Kock a entrega decreto di promocion na Polisnan cu a pasa di un rango pa otro.
Comisario Vanessa Tjon-Kock a comparti palabranan di curashi, animo y determinacion cu su coleganan, cu e mihor deseonan pa nan sigui padilanti den nan carera y e ramo den Cuerpo Policial cu nan ta scoge p'e.
El a anima nan pa ta integro, tin sentido di pertenece na un comunidad cu mester di nan y pa nan haci e mihor esfuersonan pa mantene Aruba un lugar sigur pa biba y bishita.

Lloyd Wever a ricibi su Decreto Gubernamental como "Hoofdagent 1". P'e rango di "Brigadier" (klas 2009) a ricibi nan promocion Remyart Giel, Frankllin Fernandes Pedra, Indira Jansen, Charlene Tromp, Jessica Texeira, Marcelino Kock.
Di e klas di 2010, a ricibi e rango di "Brigadier", e Polisnan Ahira Ignacia, Olando Nicastia, Rene Nicholson, Dayton Phillip, Nixel Scholten, Jarisson Koolman, Richinel Maduro, Alexander Richardson, Jeneida Whithfield, y Dailey Renfrum.

Finalmente, Comisario Tjon-Kock a entrega e Landsbesluit p'e rango di "Agent" na Chenry Abdul, Alvin Bayubay, Michel Bislip, Derek de Castro, Darwin Escobar Romero, Michael Geerman, Chantee Halley, Nicole Illidge, Eron Jacobs, Litmar Lacle, Marshall Ras, Leroy Stuart, Rashella Thiel, Simon van Eenennaam, Alexander Wernet y Gregory Wouters.

Cuerpo Policial ta felicita e Polisnan cu nan decreto gubernamental cu ta trece cune un rango nobo, pero tambe mas responsabilidad pa por sigui sirbi e pais aki mihor.

Contrario na loke oposicion ta predica na Aruba

Minister Ronald Plasterk a reitera cu Aruba, den Reino Hulandes ta financieramente independiente

FOR di fin di siman, despues cu Gobiernonan di Hulanda y Aruba a firma un protocol, unda ambos pais a bay di acuerdo pa institui un Colegio di Supervision Financiero Arubano, por a tende oposicion ta declara, cu Gobierno di Aruba a entrega su autonomia financiero na Hulanda.
Pero for di Hulanda, por lesa riba ANP, un relato di Carlijn Vis, unda Minister Ronald Plasterk di Relacion Interno ta declara net lo contrario.
Nos ta cita parti di declaracion di Minister Plasterk, kende ta bisa: "Het CAFT staat los van het CFT en krijgt drie leden: één namens Aruba, één namens Nederland en één namens het koninkrijk. Het nieuwe orgaan moet met een oplossing komen voor de problemen.

Aruba is binnen het koninkrijk financieel zelfstandig".

Cu esaki mester bisa cu tur declaracion di oposicion en particular, cu ta declara cu Aruba a entrega su autonomia financiero a keda bari for di mesa. Y ta bon pa ripiti loke cu e mesun mandatario aki a declara algun dia pasa, pa no kere tur cos loke cu cierto medionan ta publica, pasobra nan ta trata di bruha tera y cu ta bira hasta pa consumo pa oposicion usa.
"Nederland en Aruba hebben een akkoord gesloten dat een einde moet maken aan het conflict over de begroting van het eiland. Het College Aruba Financieel Toezicht (CAFT), een nieuw onafhankelijk orgaan, gaat het toezicht op de begroting organiseren. Dat bevestigt een woordvoerder van het ministerie van Binnenlandse Zaken".
Porfin Eman y Plasterk a logra un acuerdo, unda e.o. lo bay na crea un Colegio di Supervision Arubano (CAFT) cu lo cuminsa traha na augustus awor, unda lo yuda pone e presupuesto di Aruba na ordo.
Y manera nos a cita anterior caba: "Het CAFT staat los van het CFT en krijgt drie leden: één namens Aruba, één namens Nederland en één namens het koninkrijk. Het nieuwe orgaan moet met een oplossing komen voor de problemen. Aruba is binnen het koninkrijk financieel zelfstandig".
Tanto Plasterk como Eman a declara di ta satisfecho cu e palabracion nobo aki. Di acuerdo cu Minister Ronald Plasterk: "E acuerdo aki ta masha importante pa Aruba, pasobra lo yuda Aruba sali for di su cifranan cora. Lo demas, ta conoci caba, pa loke t'e protocol firma.

Prome Minister Mike Eman na conmemoracion di mortonan di guera:

"Amor pa prohimo t'e solucion pa conflictonan di mundo"



E atardi di 4 di Mei 2015, net prome cu solo a baha, a conmemora e di 70 aña di fin di e di Dos Guera Mundial y esaki a tuma lugar n'e Monumento di Guera riba Adriaan Laclé Boulevard. E acto di comemoracion tabata inclui ponemento di krans, declamacion di poesia, oracion y tambe un discurso conmovedor di Prome Minister Mike Eman.
E mandatario a enfoca riba loke ta necesario pa evita conflicto di tur tipo na mundo y evita mas dolor.
Premier Eman a recorda e Arubiano Boy Ecury como un di esnan cu a duna e maximo sacrificio na nomber di paz y libertad; mescos cu tur otro cu a bay pa defende humanidad y nos paisnan.

Tempo di e Di Dos Guera Mundial, pueblonan no tabatin un mihor contesta p'e sentimentonan di descontento, sentimentonan pa opresion y diferencia di opinion.
"Ta pesey t'asina importante, riba un dia manera awe, puntra nos mes si awe si nos tin un bon contesta riba e sentimentonan ey," asina Minister President a bisa.
E sentimentonan negativo aki tey keto bay y e reaccion mas intuitivo di e ser humano ta pa halsa contra tur loke nan ta experiencia como inhusto.
"Nos tin awe un contesta? Nos tin awe un mihor manera pa anda cu e sentimentonan aki?"

Premier Eman a puntra contestando su tras: "Si nos tin'e; lamentablemente nos no ta acudi na dje lo suficiente; e ta amor pa prohimo."
Dialogo y tolerancia t'e mihor alternativa y un mihor posicion pa desaroya ora cu ta anda cu descontento na mundo.
E ceremonia organisa pa Comision Dienst Dodenherdenking & Plechtigheden ta tuma lugar n'e monumento di 4 di mei ubica na Adriaan Lacle Boulevard. E ta dirigi pa presencia di Su Excelencia Gobernador Fredis Refunjol y e aña aki a conta cu participacion di Minister di Relacion Exterior di Hulanda, Bert Koenders kende tabata di bishita na Aruba.

Den un serie di pregunta general, e mandatario a señala cu no tin mester di ataca otro of trece daño na paisnan ora tin un diferencia di opinion. El a bisa ademas cu "Si nos ta stima nos rumannan lo suficiente, si nos por construi brugnan riba e diferencianan, si nos por alivia e sentimentonan di dolor cu palabranan di sanacion y solucionnan; e ora ey nos ta yega na mihor resultadonan pa e conflictonan cu tin na mundo."

Pa conclui su mensahe, Minister President Mike Eman a pidi Dios pa inspira nos cu amor pa prohimo, como e solucion p'e sentimentonan scur y wanta nos leu di violencia y maldad.
"Cu Dios inspira nos tur cu e sentimento di amor pa nos prohimo riba e mundo aki."

E discurso di Prome Minister tabata den presencia di un grupo di veteranonan Arubiano di e Di Dos Guera Mundial, cu dichosamente ainda ta na bida.
E ceremonia cu ta inclui un defile y saludo di parti di miembronan di Cuerpo di Marina Hulandes a keda marca e biaha aki cu ponemento di 70 flor blau dor di mucha y hobennan di nos isla, pa marca asina e 70 aniversario di e fin di guera.

Enfoke cultural y mehoracion di producto a resalta durante apertura di ATCA

DIAMARS mainta a tuma lugar apertura di e conferencia di ATCA, cual t'e conferencia di turismo pa nos partnernan di Norte America cu a conta cu presencia di 60 participante for di Merca y Canada.

E biaha aki a comparti cu e actornan importante aki den nos industria turistico na un forma diferente unda a pone extra atencion riba e parti cultural y e diversidad di actividadnan cu nos isla tin pa ofrece.

E ultimo aki a wordo haci atrabes di un presentacion di nos artista local Rosabelle Illis, kende a mustra un imagen atrabes di e wowonan di un 'first time visitor'cu danki n'e experiencia incomparabel na nos isla no a resulta di ta un happy visitor, pero un ecstatic visitor.

Tambe tabatin presentacionnan di CEO di ATA, Ronella Tjin Asjoe-Croes, James Fazio, Director di AAA N.V. y di Ed Malone, Director di area pa Norte America.

E conferencia aki ta hopi importante mirando cu no solamente ta papia di negoshi y bende Aruba, pero tambe ta duna e participantenan e oportunidad pa reconecta cu e experiencia Aruba.

Ronella Tjin Asjoe-Croes a remarca cu ta hopi importante cu nos operadornan di tour principal ta presente, kendenan ta representa alrededor di 55 pa 60% di e negoshi cu ta bin for di Norte America.

Ademas di esaki Aruba ta den e destinacionnan top 5 pa nan pa loke ta benta y negoshi.

Durante e conferencia a enfoca riba aspectonan cultural nobo, trece e experiencia di cultura dilanti cu ta wordo ofreci na nos bishitante y bishitantenan potencial atrabes di e operadornan di tour.

Un punto importante cu a bin dilanti ta cu ta mustra cu ta inverti den Aruba su producto tanto fisico, di servicio, embeyecimento di nos centro di ciudad, desaroyo di San Nicolas.

Esaki a wordo haci atrabes di e presentacion di Rosabelle Illis, kende a bin cu un toke artistico y humoristico y cu a wordo usa pa ATA pa mustra e diferente proyectonan nobo cu Aruba tin.

Tambe tabatin presente artistanan local dunando un bista di kico e proyecto di Korteweg ta, cual a wordo introduci algun siman atras.







E parti principal di e presentacion di James Fazio tabata riba con ta mehorando e experiencia di e pasahero na Aeropuerto y esaki ta algo importante mirando e trabounan exitoso di ATA pa trece mas turista atrabes di nos Aeropuerto.

Tin diferente proyecto cu ta cla caba y otronan cu ta den proceso y tur esaki lo contribui na mehora e experiencia na nos Aeropuerto.

Ed malone di su banda a mustra e trabounan cu ta wordo haci pa sigui atrae e mercado Mericano y en especial e turistanan afluente, e strategianan di mercadeo y con e mehoracion di nos producto ta influencia e mercado cu nos isla ta enfocando riba dje.

Minister Otmar Oduber a manda e mensahe di gratitud na tur e partnernan di nos isla presente pa contribui n'e crecemento substancial di e mercado Norte Americano, cual den e prome lunanan di 2015 a surpasa 7% compara cu 2014.

Minister ing. Mike de Meza

Defendiendo su Ministerio den tratamento di presupuesto 2015

MINISTER Mike de Meza, encarga cu Asunto Economico, Comunicacion, Utilidad y Medio Ambiente tabata diamars mainta den reunion den Parlamento di Aruba. Aki el a bin pa atende presupuesto di su ministerio relaciona cu presupuesto 2015.
Diferente Parlamentario a trece nan opinion, conseho y preguntanan pa dilanti encuanto tratamento di e presupuesto.

Minister Mike de Meza a duna splicacion riba diferente topico manera ampliacion di e begunstigend beleid p'e zona special di San Nicolas, vision di Gobierno riba energia berde pa trece rebaho den prijs di awa y coriente, proyecto di Urirama y su contribucion riba e grid pa Aruba.
Refineria tambe tabata un topico hopi importante cu Minister Mike de Meza mester a elabora riba dje.

Tur e temanan cu e mandatario a defende su mes dunando contesta tabata na interes di e Parlamentarionan mes cu a haci nan preguntanan durante e primera tanda.
E reunion aki Presidente di Parlamento su intencion tabata pa termina esaki mesun dia. Cu otro palabra si e no termina anochi e lo termina marduga. Sino mester schors e reunion pa sigui diarazon.



Di acuerdo cu Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers

Awor tin cifranan cu ta mustra den ki bario ladronnan ta opera



SIMAN pasa Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers tabata den Parlamento unda cu el a contesta preguntanan cu a wordo haci na dje, relaciona cu presupuesto, pero tambe pregunta encuanto otro preocupacionnan cu tabatin riba tereno di husticia.

E mandatario den su disertacion a cuminsa bisa cu e ta trata di contesta e preguntanan, pero tin algun e no sa con mas pa contestanan ya cu ta 6 aña largo e mesun preguntanan ta wordo haci na dje, di parti di partido MEP.

Aunke cu e por bisa cu e tono di lider di MEP ta diferente cu algun aña pasa.

El a señala p.e. cu e ta hopi cauteloso cu cifranan pa no manipula cu nan, dor cu kisas hopi hende no ta comprende cifranan.

Di otro banda, el a mustra cu ora cu el a drenta Gobierno, tabatin un caos total pa loke ta cifranan cu no tabata disponibel, mientras cu awor e cifranan tey mustrando con bon Cuerpo Policial di Aruba ta funcionando.

E cifranan ta drenta a base semanal y mensual, pa por sigui tur desaroyo di cerca. Pero tambe e mandatario a bisa cu ta buscando un programa moderno cu por imprimi e cifranan, locual awor no por pasobra ta haci e registronan manual. Esaki dor di un programa no adecuado cu a wordo introduci tempo cu MEP tabata den Gobernacion.

Minister Dowers a menciona cu e cantidad di kiebronan den cas tabata 896 na 2013 y na 2014 esaki tabata 881; Robo di auto na 2013 tabata 1306 mientras cu na 2014 el a bira 1065; atraconan na 2013 tabatin 35 y na 2014 e tabata 44.

Tambe el a bisa cu na diferente ocasion el a mustra y presenta e Plan di Maneho di Husticia na Parlamento y no ta compronde con ainda Parlamentario Bikker ta keda puntra riba kico t'e maneho. El a priminti di pone den un envelop bunita p'e Parlamentario haya.

E ta un maneho cu e mandatario a bisa cu el a traha hunto cu e ekipo chikito di funcionarionan publico e tabatin na su disposicion.

Sigur, no lo a logra bon cifra si no tabata e maneho cu nan a bin ta hibando.

Dowers a sigui bisa cu e relato anual di 2013 di Cuerpo Policial tin tur e cifranan di e trabou cu nan a haci den e aña ey y por lesa tur tipo di droga cu a wordo confisca y e cantidad di cada un. E ta un documento cu ta disponibel p'e Parlamentario. Pesey e no ta compronde di con cada biaha e mesun pregunta ta wordo haci.

Pa loke ta delito, el a sigui splica, nan tin cifranan cu ta mustra den ki bario e ladronnan ta opera, ki ora mayoria robo ta tuma lugar y kico ta loke ta wordo horta.

Pues debidamente Husticia tin estadisticanan cu nan por traha cune, contrario di tempo di gobernacion di MEP.

Por ehempel, den Paardenbaai tabatin hopi auto a wordo horta den 2013. Pues Cuerpo Policial tin tur e tendencianan a base di cual por ataca e problemanan, contrario na loke oposicion ta bisa cu no tin ningun dato.

Minister mr. Angel Bermudez:

"AFT TA UN REFORMA NECESARIO PA ARUBA"

E acuerdo cu Hulanda tocante AFT (Aruba Financieel Toezicht) ta un reforma necesario segun e mandatario di finanza, mr. Angel Bermudez.

"Nos mester cuminsa compronde cu Aruba no por keda den e infrastructura antigua di casi 30 aña pasa", Minister Bermudez a expresa dialuna mainta despues di e reunion informativo den Parlamento. Segun Bermudez e reforma aki ta di mesun importancia cu esun di pensioen, di AOV y tambe esun di impuesto cual lo tuma lugar otro aña, p'asina Aruba por yega na un finanza publico moderno y sostenibel.

Den cuadro di e protocol aki Minister Bermudez ta haci enfasis riba e henter e desaroyo di Aruba su finanza publico unda cu e no ta trata unicamente di con e presupuesto ta wordo concipia, pero tambe con e ta wordo ehecuta, cu segun e dignatario ta e parti mas cardinal.

Awendia mundo financiero no ta acepta cu despues cu un presupuesto wordo aproba, e ta bay den cashi di olvido, p'e motibo tambe mester duna cuenta regularmente, y p'esaki mester tin un structura cu ta administra y genera tur e aspectonan di e presupuesto. Di e manera aki por vigila si e maneho ta riba e trayecto stipula, y si mester adapta e maneho.

"Nos mester por monitor pa nos por visualisa y tambe pa por coregi a base di cifranan constante cu ta duna di compronde con e ehecucion di e presupuesto ta bayendo dentro e cuadro aproba! Sin esey bo no por domina y bo no por maneha bo finanza publico", e mandatario di finanza a sigui splica.

"Rond mundo bo ta weita cu e vigilancia aki ta wordo eherce pa un instituto independiente yama Fiscal Counsel, Begrotingskamer, Aft of loke sea." E puntonan cardinal di e protocol ta cu Hulanda lo asisti den e fase inicial p'e 'Begrotingskamer' por medio di asistencia temporal di Cft su experticio.

Asina cu e instituto aki ta para riba su mes pia – pa mas tarda 2018 ora cu tin un presupuesto balansa - e ta bira un asunto totalmente Arubano, asina Minister Bermudez a sigura. Ademas, e asistencia aki ta un parti di e esfuerso total pa mehora e funcion financiero di e aparato gubernamental. P'esey Hulanda tambe lo asisti pronto cu experticio tecnico riba tereno di impuesto, aduana y financiero, durante un par di aña, pa mehora e organisacion di Belastingdienst, Douane, Directie Financiën y demas departamentonan cu conhunto ta forma e funcion financiero di pais Aruba.

Finalmente e mandatario a reitera cu e no ta kere cu e protocol aki por mina e autoridad di nos Parlamento. Lo contrario, Parlamento por ta mas confortabel cu e idea cu cada presupuesto cu wordo discuti, tin un base financiero solido certifica pa Aft, mientras cu e debatenan por concentra riba e contenido di e maneho di Gobierno!



Minister Dowers relaciona cu problema na KIA

Ta na mesa mester busca solucion y no confrontando otro



DESPUES di reuni cu sindicatonan cu ta representa trahadornan di e instituto coreccional KIA, e titular encarga cu Husticia mr. drs. Arthur Dowers a dicidi di bishita e instituto aki y mira pa su mes con e situacion ta.

Manera ta conoci, na momento cu e maneho di KIA a wordo poni den man di Trudy Hassell, a introduci cierto regla pa cu "ziektemelding" cu a trece basta discusion y malcontento bou di e mesun trahadornan.

E discusion mes ta bay riba e procedura cu a introduci na momento di meld ziek, si esaki t'esun corecto y conforme ley di ambtenaarnan.

"Mirando cu loke ta riba papel ta creando cierto incertidumbre cerca e trahadornan, pa haci algun adaptacion chikito na cierto lugar," Minister Dowers a duna di conoce.

E mandatario a señala cu hunto cu su conseheronan a scucha e partidonan apart y e siguiente paso ta pa trece nan tur hunto na mesa "pa mira si nos por sali di e situacion, ya cu pa por maneha un organisacion unda cu tin hopi hende ta traha y tambe tin hende interna, ta hopi importante pa garantisa trankilidad y harmonia cu mester existi den e organisacion," Dowers a duna di conoce.

Ya agrega cu na momento cu tin dos partidonan para contra otro, confrontando otro, e no ta duna resultado cu Gobierno kier.

Pesey como e mandatario responsabel p'e instituto, el a haci un apelacion na tur partido envolvi pa keda trankil.

"E punto di salida cu tin te aworaki ta cu e medidanan cu ta wordo tuma a wordo haci tin na bista e mehoracion e condicion den prizon y mehoracion di e servicio cu nos ta brinda. Sigur nos tin comprension ora cu un trahador ta bisa cu tin hopi cos ta pasa di biaha y ta trece tin biaha poco incertidumbre.

Mi por compronde tambe cu ora cu tin cosnan nobo, ora tin cambio, no tur ora tur hende ta di acuerdo cu esey. Riba e forma di e cambio tambe tabatin hopi remarca riba dje.

Mi no ta kere cu esey por wordo soluciona confrontando otro. E unico manera ta sintando na mesa."

E mandatario a sigura cu e ta den e proceso di scucha trahadornan, sindicato y gerencia, sperando cu pronto por pone tur partido na mesa pa continuidad di maneho di e institucion.

Minister Koenders di Hulanda a bishita Presidente di Parlamento



DIALUNA Minister di Relacion Exterior di Reino, Bert Koenders a bishita Presidente di Parlamento di Aruba drs. Marisol Lopez Tromp. Durante e combersacion e mandatario Hulandes a mustra hopi interes den Aruba y su poblacion y a trata diferente topico cu n'e momentonan aki ta hunga un papel importante den Reino. A intercambia idea riba e.o. e maneho di visa, e base Mericano FOL, e relacionnan entre Aruba y Venezuela y Colombia y tambe e control Parlamentario riba asuntonan di Reino. Tanto Presidente di Parlamento, drs. Marisol Lopez-Tromp como Minister Bert Koenders a expresa mutuamente e deseo pa fortifica y expande e lasonan.

Rudy Lampe ta considera positivo e acuerdo di 'financieel toezicht' riba Aruba

"TIN dos aspecto clave cu ta duna mi confianza pa loke t'e "Afspraken tussen de regeringen van Aruba en Nederland over de openbare financien van Aruba" di 2 di mei ultimo. Ta papia di "structureel onafhankelijk toezicht" y den e "Nadere afspraken" ta clave e poder di e Minister di Asunto di Reino na Den Haag.



Mirando cu tanto e raport di IMF como esun di Cft a menciona cu ta bay dura un generacion pa yega na un balanced budget, e 'financieel toezicht' aki riba Aruba no ta bay ta te 2018 sino ta bay ta algo permanente, independiente y structural", asina Rudy Lampe a duna di conoce. Y ta un autoridad externo ta bay tin control loke tambe ta positivo.

"Laga nos ta franco, nos gobernantenan a demostra di tin man los, y nos Parlamento ta un stempelparlement cu no por mara man di nos politiconan. Ta berdad cu a sacrifica autonomia di Aruba, pero esaki tambe ta positivo. Nos ta biba den un otro mundo cu tempo di Betico. Mi no a conoce Betico personalmente, mi ta di un otro generacion y nos no por sigui cu e mesun receta di Betico.

Tempo di Betico tabata existi e Muro di Berlin y ainda no tabata existi Union Europeo. Awendia Hulanda ta parti di Union Europeo y ta wordo supervisa financieramente pa Brussel, Hulanda tambe a perde autonomia.

Ban probecha di nos lazo cu Hulanda pa awor nos ricibi supervision financiero di Hulanda cu ya tin experiencia cu esaki. Ta trata di placa di pueblo y control externo riba con ta gasta placa di pueblo ta algo sumamente positivo.

Nos a caba di celebra en grande na Aruba e 200 aña di Reino Hulandes. Ban saca probecho di nos relacion cu Hulanda. Ban stop di culpa otro ta ken a causa mas debe, ban probecha e acuerdo di 2 di mei pa haci un restart di Aruba y mira pa futuro.

Hopi pregunta mi a haya ta dicon net awor Puerto Rico a bay over na legaliza cannabis medicinal como prome paso. Pasobra e ta preparando p'e apertura di Cuba awor cu American Airlines a anuncia buelonan diario pa Cuba y Puerto Rico cu razon tin miedo cu su kambernan di hotel lo keda bashi".

Segun Rudy Lampe, nan a premira esaki y pesey nan a propone pa haci Aruba un cannabis and gay friendly island y evita cu nos hotelnan keda bashi awor cu e boom turistico di Cuba ta den porta. Nos a kier a saca bentaha di e relacion di Aruba cu Hulanda, pasobra Hulanda tabata e prome pais na mundo cu a legaliza de facto cannabis y e prome pais cu a legaliza gay marriage.

Pesey Aruba tin un gran bentaha riba e otro islanan pa capta e mercado turistico nobo aki dor di propaganda e isla aki como e Amsterdam den Caribe.

"Ban restart Aruba despues di e acuerdo di 2 di mei, ban probecha di nos relacion cu Hulanda. No tin otro alternativa pa Aruba cu diversifica nos mercado turistico.

E papiamento di Aruba como hub, of como centro di energia alternativa, of reapertura di refinera, tur esei no ta realistico, ta puro storia di fantasia.

Turismo ta nos unico pilar. Pero nos no por keda haci business as usual cu nos industria turistico awor cu American Airlines a anuncia buelonan diario pa Cuba. Si no bin cambio den nos mercado turistico mi ta premira cu nos hotelnan lo para bashi y e ora ni placa lo tin pa wordo supervise", Rudy Lampe a comenta.





Acuerdo pa supervision financiero pa Aruba





DIASABRA 2 di mei ultimo, Gobierno di Hulanda y Gobierno di Aruba a yega na un acuerdo despues di delibera pa algun luna riba e situacion di supervision financiero riba Aruba su finansa publico.

A acorda cu lo institui un asina yama AFT enbes di e CFT, esta un College Arubaans Fi-

E CAFT lo consisti di tres miembro; un miembro independiente, un miembro apunta dor di Hulanda y un miembro apunta dor di Aruba.

Presidente di Parlamento, drs. Marisol Lopez Tromp a invita Minister President Mike Eman y Minister di Finansa Angel Bermudez pa duna un splicacion di e acuerdo durante un reunion cu a tuma lugar dialuna mainta.

E supervision financiero lo wordo regla den un Landsverordening cu mester wordo trata dor di Parlamento.

Si Parlamento aproba e Landsverdordening, e lo drenta na vigor dia 1 di augustus 2015.

Dangui Oduber

Deroche di placa di pueblo a conduci cu awe tin control financiero!

GABINETE Mike Eman 1 y 2 lo wordo recorda den historia politico di nos pais como cu e Gobierno cu mas a gasta placa y derocha placa di pueblo den prioridadnan robez.

E Gobierno aki desde cu nan a asumi nan responsabilidad na aña 2009 a haci comosifuera e caha di pueblo ta di nan.

Nan a nombra un sin fin di coordinador, nan a biaha manera ta di transito nan ta na Aruba, nan a derocha placa na "voorlichting en promotie" sin misericordia. Nan a cumpra tram manera ta auto nan ta cumpra. Nan a yuda amigonan cu contractnan lucrativo, asina miembro di fraccion di MEP, Dangui Oduber a duna di conoce.

"Nos debe nacional a redobla den apenas 4 aña y awe no pais ta bancarota. Awe cu nos tin control financiero ta danki n'e deroche di placa di pueblo di Mike Eman y su Gobierno.

Cu awe pueblo ta wordo castiga cu medida ta danki n'e Gobierno aki. Cu awe nos ta perde nos autonomia financiero ta danki na Mike Eman y su 13 coordinador den Parlamento cu a aproba maldad y deroche di placa di pueblo durante tur e añanan aki.

Si e Gobierno aki a hiba un maneho financiero responsabel, no a gasta placa manera el a wordo gasta, no a fia placa manera a wordo fia awe nos no ta para dilanti un situacion asina cu nos como pais autonomo desde aña 1986 ta perde nos autonomia financiero", segun Dangui Oduber.



Gabinete Mike Eman 1y 2 no por culpa ningun, pero ningun hende sino nan mes. Nan a hiba un maneho descabeya, nan no a tende cuenta cu ningun hende. Nan a chercha di tur raport financiero cu tabata indica cu Aruba ta bayendo bancarota.
Mike Eman a bisa, no mester worry cu e cifranan sino e maneho tras di e cifranan. Awe e resultado di e cifranan a causa cu Mike Eman ta entrega na Hulanda.

Aña pasa Mike Eman a priminti pueblo y a segura pueblo cu Aruba NO lo haya CFT. El a bisa cu bao ningun circumstancia e lo acepta esaki.
Corsow a haya CFT, pero a cambio nan debe a wordo paga. Esaki t'e Promer Minister cu a bisa cu e tin bon relacion cu madre patria, el a yama su mes "bruggen bouwer" y awe nos por conclui cu palabranan ta biento.

"Awe tur promesa cu el a haci pueblo di Aruba e no por cumpli cune. Nos pueblo a biba bao di engaño **y manipulacion di e Go**bierno aki. Pa 5 aña a gaña tur hende cu e situacion ta bon, cu tin crecemento economico, cu e relacion cu Hulanda ta bon, cu e situacion financiero ta bon. Ta un lastima cu henter un pueblo ta wordo indoctrina cu mentira y intriga di un Gobierno inhusto. Un Gobierno cu ta ranca di e pobernan pa yuda nan amigo y sponsornan di campaña.

Bo a pidi pueblo vota pa bo, pasobra abo tin solucion pa tur problema na Aruba y ta pesey bo kier goberna nos pais.
Awor pueblo a vota pa bo y ta resulta bo no tin ningun solucion, solamente con pa malgasta placa y yuda amigonan".

Segun Dangui Odubere, e resultado di e mal maneho financiero ta CFT. Por yame Aruba Financieel Toezicht of yame con bo kier, pero Hulanda a take over e control financiero di nos pais!

Segun Evelyn Wever-Croes, den tratamento di Prespuesto

AVP ta mes infantil cu semper, no tin intencion di atende na forma serio cu e Presupuesto

DESPUES di e prome dia di tratamento di presupuesto, Lider di Oposicion Evelyn Wever-Croes a expresa su desapunto: "AVP ta mes infantil cu semper, tira cu lodo y haci redashi, en bes di atende cu finansas di nos pais na forma serio y responsabel. Ta obvio cu nan ta totalmente perdi, y cu nan no tin ningun intencion di atende cu e problema real; e bancarota financiero di nos pais y e supervision cu Hulanda kier impone", Wever-Croes ta bisa.

Tratando e presupuesto di Husticia, e Lider di MEP a indica cu e situacion financiero di nos pais ta sumamente delicado. E pais ta den un situacion, caminda e Mega Debe di Pais Aruba ta causando pobresa, desempleo, famianan kibra, y esaki ta e rais di e problema. Un problema cu el a compara cu un mata di insiguridad. "E rais ta e Mega Debe, y e ta creando criminalidad, ladronicia, hortamento di auto, violencia, asesinato. Y esaki ta sin conta e lista di 24 medida cu Gabinete Mike Eman a priminti Hulanda cu e ta bin cu n'e. Nos ta hopi preocupa y p'esey nos a verwacht cu e Minister di Husticia lo a pone mas atencion na combati criminalidad. Pero e minister tabata masha arogante y a mustra cu cosnan por keda status quo, no tin nodo di cambia nada. Es mas, el a corta mas di Afl. 6 miyon den e departamentonan encarga cu siguridad di nos pais, Cuerpo Policial, KIA, etc. Pero no por bisa kico e ta bay haci pa haci Aruba mas sigur", Wever-Croes a bisa.

Actitud infantil

Mester remarca cu en bes di atende cu e temanan na forma serio, AVP a cay den su wega di manipulacion y tiramento cu lodo, Lider di Fraccion di MEP a bisa. "Minister Dowers en bes di mustra seriedad, a haya necesario pa acusa MEP y su lider di ta esunnan cu a bay Hulanda pidi CFT. Algo cu ta pa cuminsa totalmente incorecto, pero mas aleu ta pone bo pensa si di berdad e Minister no tin nada otro di papia di dje," representantenan di MEP a bisa.

Lider di e fraccion di AVP Baba Herde no a keda atras y kier a cuestiona e casa di lider di MEP tirando asina cu lodo, manera AVP ta bon conoci p'e. Por a nota cu e lider di MEP a contesta Herde bek na forma hopi skerpi: "Berdad bo kier papia di mi casa, mientras e pais ta na borde di bancarota? Un bancarota di cual abo sr. Herde tambe ta responsabel? Si bo kier papia di mi casa, ban papia di mi casa. Pero bo kier pa nos papia tambe di bo casa y su envolvimento den e proyecto miyonario di Urirama? Bo kier pa nos papia di bo yiu cu ta traha na Ministerio Publico? Bo kier pa nos papia di bo ruman cu ta coordinador di Minister? Nos no ta gasta nos energia riba cosnan infantil asina, nos ta dedica tur nos energia na e crisis financiero di nos pais, y con nos por alivia nos pueblo. Lamentablemente AVP no a mustra seriedad cu nos a spera cu nan lo mustra, nan no a mustra mes cu nan lo kier cambia rumbo di e pais aki", Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a contesta.



Participacion activo na HCCA ta importante

Corsou ta entusiasma pa mas desaroyo y progreso

Islanan den Caribe Hulandes uni den Salubridad Publico







DURANTE di su bishita recientemente na Corsou pa papia cu profesionalnan medico y autoridadnan di diferente instancia cu ta traha den cuido medico tocante Health Care Conference Aruba (HCCA), Minister dr. Alex Schwengle a reuni tambe cu Director Medico di SEHOS, dr. Carlos "Cay" Winkel. HCCA ta "un iniciativa sumamente importante pa nos tur, pasobra mi ta completamente di acuerdo cu e idea di Minister Schwengle, cu aunke nos ta islanan apart, nos mester traha hunto, nos mester uni," dr. Winkel a subraya.
El a añadi cu islanan chikito por bira grandi dor di uni y yuda otro, cual hustamente ta tambe e meta di e conferencia.

Minister Schwengle a presenta e programa na tur e islanan Hulandes Caribense y a invita e instancianan, como tambe profesionalnan medico cu ta traha p'e instancianan manera clinica y hospitalnan, pero tambe dokternan dicas y Banco di Seguro Social (SVb) na Sint Maarten y Curacao pa participa.
Dr. Winkel a bisa cu e ta sumamente contento cu e conferencia ta wordo organisa y cu e ta su intencion pa participa activamente.
El a splica cu tin masha hopi specialista medico hoben ta bin traha n'e hospital di Corsou y ta notabel cu tin un diferencia grandi entre con e specialistanan medico ta wordo educa y ta traha awendia compara cu tempo cu el a studia y cuminsa traha y tin hopi cambio den organisacionnan mes tambe.

E hospital di Corsou ta un "opleidingsziekenhuis" cu ta ricibi studiantenan como asistenten y co-asistenten tambe, unda cu por nota e diferencia entre e "antes" y "awor" y e cambionan cu ta sigui tuma lugar.
E organisacion ta mas fuerte; e calidad di cuido p'e paciente ta un factor sumamente positivo. Desaroyonan den ciencia medico ta demostra cu tecnicanan y tecnología di intervencion ta mas compleho y pa mantene calidad di cuido y ta competitivo ta importante pa nos traha hunto.
Esaki sigur lo aumenta nos posición den Caribe tambe como islanan cu ta updated den cuido medico.

Dr. Winkel a conclui cu e remarca cu cuido medico ta bayendo dilanti na Corsou como tambe na Aruba y si e paisnan bay dilanti hunto ta mas mihor ainda.



Dr. Giovanni Frans Fundacion Mariadal

Cooperacion pa alcansa "win-win situation" t'e caminda pa cana







ANTIANAN Hulandes a stop di existi dia 10-10-10, Aruba ya a haya su Status Aparte anteriormente, pero con cu bay bin e islanan ta parti di Reino Hulandes y ta bon pa yega na cooperacionnan pa yega na situacionnan win-win den cuido medico.

Dr. Giovanni Frans cu esaki a expresa cu Fundacion Mariadal ta sostene e iniciativa cu ta wordo tuma cu Health Care Conference Aruba (HCCA) completamente.

Dr. Frans a reuni cu Minister di Salud, dr. Alex Schwengle durante di su bishita na Boneiro pa discuti puntonan di interes p'e programa di e conferencia. E mandatario recientemente a bishita e cinco islanan ruman pa extende un invitacion personal na su homologonan y na stakeholders den cuido medico y sistemanan cu ta sostene cuido manera banconan di seguro social.

Durante di su recorido el a haci preguntanan clave pa cu detayenan di topiconan cu mester di mas atencion n'e conferencia di acuerdo cu e diferente gruponan di interes.

Dr. Giovanni Frans a bisa cu pa sigui mehora calidad di cuido mester organisa cuido den Reino pa crea situacionnan win-win pa diferente aspecto.

Frans a enfatiza cu awor no tin way of return nos islanan ta mucho chikito pa mantene calidad di cuido cada un para su so y si nos islana Hulandes kier yega y mantene un cierto nivel di cuido bo mester traha hunto, el a subraya.

Prome Minister Mike Eman a recorda victimanan di Dos Guera Mundial

Y nan sacrificio pa nos libertad

CU tur e elemento y protocol cu e ocasion merece, asina a celebra dialuna atardi e ceremonia solem pa Conmemoracion di Morto di e Di Dos Guera Mundial.
Prome Minister Mike Eman, como Hefe di Gobierno, a participa den esaki hunto cu Su Excelencia Gobernador Fredis Refunjol, President di Parlamento drs. Marisol Lopez-Tromp y Minister di Relacionnan Exterior di Hulanda di bishita na Aruba, Bert Koenders, entre otro dignatario.



Minister President, den nomber di pueblo di Aruba, a haci un ofrenda floral n'e monumento di Soldat Desconoci ubica riba Adriaan Lacle Boulevard.
Tambe e mandatario a hiba un discurso caminda a pone enfasis riba amor pa prohimo y con esaki lo pone fin na conflictonan den mundo.
Historia ta recorda nos cu hopi dolor, cu ta solamente dialogo, atencion y tolerancia t'e mihor reaccion y posicion pa elimina diferencianan di opinion. "Amor pa prohimo t'e solucion," Eman a expresa.



Naturalmente, Premier Eman a haci mencion di nos heroe 'Boy Ecury' y a duna elogio n'e Arubianonan cu a participa den Di Dos Guera Mundial, di cual algun ainda nos tin e dicha di tin na bida y tabata presente na e ceremonia.
Compatriotanan cu a duna un sacrificio hopi grandi pa nos por biba den libertad, un libertad cu nos mester sa di balora tur dia.
E ceremonia, teni anualmente riba dia 4 di mei, a celebra e aña aki e di 70 aniversario di fin di guera.





RCA ta topa BRITANNIA despues di empate

DIADOMINGO ultimo Tricolornan di Solito a subi veld hunto cu team Baby Deportivo RCA pa enfrenta Naranhadanan di St Cruz y despues di 90 minuut e wega termina 1-1.
Mester remarca cu Jampi v/d Linden di RCA a score e gol di 2-1, porcierto un bunita combinacion, pero asistente a vlag un infraccion cu ningun hende un compronde y laga yen di pregunta y duda den e arbitrahe.
RCA ta mantene liderasgo hunto cu Britannia ambos ekipo cu 4 punto den play-off Subway Cup. E gran clash di Titanes ta diasabra awor 6: 30 pm den CDGPT: RCA vs Britannia.
Tambe directiva ta invita un y tur pa bin apoya RCA «Welcome Back Snack» vs Riverplate play-off junioren awe nochi 7:30 den CDGPT. Na Stadion mes por puntra pa pechi, stickers pa auto y e shirt Respect. Ban yega y yena stadion dunando Soldadnan di Solito e sosten moral #rcapabida.



Presidente di AAWA,

Sr. Hugo Themen ta atende congreso di hisamento di peso

na Cartagena, Colombia



RIBA invitacion di Federación de Levantamiento de Pesas Panamericano, FPLP, Presidente di AAWA, sr. Hugo Themen a wordo invita p'e Congreso Panamericano cu ta tumando lugar dianan 2 pa 10 di mei proximo, na ciudad di Cartagena, Colombia.

Federacion Panamericano di hisamento di peso ta trahando pa modifica nan constitucion y p'e motibo aki mester sosten di tur nan miembronan den e region. Nan ta pidi e apoyo di tur pais miembro pa participa n'e congreso p'asina hunto tuma e decisionnan corecto encuanto e futuro di e deporte di hisamento di peso den e continente Panamericano. Ta importante pa congresonan den nos continente ser atendi p'e representantenan maximo di nos federacionnan deportivo, esaki pa un continuacion positivo cu lo yuda na engrandece e desaroyo di e deporte den su totalidad.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di Presidente di AAWA, Hugo Themen p'asina e por atende e Congreso Panamericano aki.



Despues di casi 70 AÑA

Aruba a wordo acepta como miembro pa Asociacion Mundial di Paralympics

SIMAN pasa Minister Otmar Oduber a reuni cu Comite di Paralympics Aruba na su oficina. El a conta cu pa diferente aña hopi grupo a purba di asocia nan mes y bira miembro di e Asociacion Mundial di Paralympics y awor, despues di casi 70 aña, finalmente Aruba a logra e meta aki y a mira miembro na februari ora nos isla a wordo acepta. Di e forma aki a habri caminda p'e aña aki ainda, den luna di augustus, Aruba participa pa prome biaha den e Paralympics Panamericano (Parapanamericano) cu lo tuma lugar na Canada y otro aña lo ta participando den e Paralympics Mundial cu lo tuma lugar na Brasil.

Nos isla lo ta participando na Canada cu un atleta, ta trata aki di Albertino (Beto) Maduro kende lo representa Aruba den 100 y 200 meter.

Minister Oduber ta convenci cu nos ta cuminsa chikito, cu un atleta, pero cu nos tin un potencial hopi grandi di personanan cu lo por forma parti di e encuentronan deportivo aki. E mandatario a bisa cu a acerca Shardea Croes, Presidente di Comite Paralimpico di Aruba y combersa cune, hunto cu otro miembronan di directiva. E ta un otro manera pa Aruba su nomber y bandera un biaha mas briya internacionalmente atrabes di nos atleta(nan). Asina nos ta mustra cu un pida baranca asina chikito den Caribe ta produci y haci cosnan grandi.

Ministerio di Turismo conhuntamente cu Oficina di Turismo y Aeropuerto lo percura pa por uniforma e comitiva y percura pa loke ta necesario pa representa Aruba dignamente durante e encuentronan deportivo. Minister Oduber a bisa cu esaki ta parti di e concientizacion cu kier crea riba e cantidad di persona capacita cu lo por forma parti di e organizacion aki independiente di nan limitacion fisico y asina p'e siguiente Olimpiada lo por mira un delegacion ainda mas amplio cu lo por representa Aruba den un evento di un reputacion asina grandi y na nivel global.

Shardea Croes a indica cu na Aruba tin riba 5400 persona cu limitacion fisico y awor ta cuminsando cu diferente deporte pa nan por practica.

Tin varios entrenador cu ta dispuesto pa yuda e personanan aki y pesey Shardea ta pidi e personanan aki pa participa y bira activo riba diferente tipo di deporte. Glenda Thomasia, Vice Presidente di e comite a presenta tambe dos atleta hoben nobo cu nan tin, Roy y Robby Grovel, kendenan ta hungando baseball den e team. El a haci esaki pa mustra mayornan cu ta kere cu no tin actividad pa muchanan cu discapacidad fisico cu no t'asina, cu si tin diferente posibilidad deportivo.

Comite Paralimpico tin riba 10 entrenador cu ta dispuesto pa traha cu e muchanan, cu ta ahusta na cada mucha.

Minister Otmar Oduber na final a felicita e comite pa nan perseverancia pa logra cu Aruba por a wordo acepta p'e Asociacion Mundial di Paralympics.

Dia 4 di mei 2015

Solda Robert Wilson y nos heroe Boy Ecury a wordo conmemora den forma special

4 DI mei t'e dia cu ta conmemora tur esnan cu a muri den guera pa nos libertad. E conmemoracion aki ta enfoca mas tanto riba e Prome y Segundo Guera Mundial. Rond mundo, e ora di conmemoracion ta 8or di anochi.

Den e pensamento ey, rumannan Croes hunto cu Mirtha y Dito de Haseth y nan nietonan a rindi homenahe na private Robert Wilson di Schotland, un solda dera den Santana na Savaneta. Amigo di Ruben Croes, Martin Magdelijns a toca algun bunita melodia riba su doedelzak. Pa añanan largo Ruben cu Dito ta mantene e graf di e solda 'desconoci' aki.

Dialuna anochi na graf di solda Robert Wilson a rindi homenahe y a tene 2 minut di silencio pa tur cu a perde nan bida den guera. Ruben, kende semper ta toca pa Private Robert Wilson y pa su tata Everaldo Croes, kende tabata den Schutterij durante di e di dos Guera Mundial, mes no por tabata presente ya cu el wordo hospitalisa cu urgencia algun rato prome. Pero prome cu el a drenta hospital Ruben a regla pa Martin por a bin toca na Santana y a pidi su rumannan pa bay na e graf di Private Wilson pa rindi honor na dje, ya cu e mes no tabata por a haci esey.

Di e forma aki Private Robert Wilson a wordo honra manera cu semper ta sosode dor di Ruben y Dito. Despues tur presente a bay n'e statua di Boy Ecury unda a rindi homenahe di e mesun forma. Sobrino di nos heroe di guera Boy Ecury, Dennis "Boy" Ecury tambe tabata presente y a aprecia e gesto bunita aki inmensamente. Na Aruba nos ta conmemora dia 5 di mei, Dia di Liberacion.





Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Partnernan den Turismo ta invertiendo hopi den inovacion y infrastructura pa 2015

SRA. Jennifer Arends-Reyes tabata presente n'e apertura di ATCA 2015 den calidad di Presidente di Comision Fiho di Turismo. ATCA t'e Annual Tourism Conference Aruba cu ta enfoca riba e mercado Norte Americano.
Considerando cu 60% di nos turistanan ta bin di Merca y Canada, e ta un momento anual caminda cu diferente stakeholders di e mercadonan aki ta na Aruba.

Partnernan importante na Aruba manera ATA, AHATA y AAA a duna e delegadonan un presentacion di kico tur a ser haci den e aña pasa y e ultimo cifranan di turismo. Aruba Tourism Authority a presenta e importancia di turismo pa Aruba y kico t'e strategianan nobo cu nan ta aplicando den e mercado Norte Americano.
AHATA a trece dilanti cu hotelnan ta invertiendo mas di 100 miyon den e ultimo 24 lunanan y e hotelnan ta sigui inverti miyones den nan infrastructura.

AAA di su banda a duna un relato di locual nos Aeropuerto ta logrando y ta destaca den region Caribense cu tin hopi inovacion y tin un maneho cu ta sostenibel pa cu energia.
Aruba Airport Authority tambe na su turno ta sigui traha pa modernisa e Aeropuerto y haci mihor uzo di e facilidadnan existente.
Por ehempel den futuro no lo tin terminal pa Norte America y un pa tur otro destinacion, pero lo tin p.e. terminal A y B segun aerolinea.

Awor e fluho di pasahero di un terminal ta hopi mas halto cu e otro y lo mester por reparti e fluho mihor. Hunto cu tur partnernan internacional ta haci cu Aruba ta keda un destinacion hopi atractivo den Caribe p'e mercado Norte Americano.



Glenbert Croes (MEP)

Fraccion MEP a urgi Gobierno tuma liderazgo di esfuerzonan

pa negocia re-apertura di refinería y pa no lagu'e den man di Valero so pa haci esaki

DIAMARS

ultimo e reunionan en conexion cu tratamento di presupuesto a continua cu Minister di Asunto Economico, ing. Mike de Meza. Parlamentario Glenbert Croes den su disertacion a pone enfasis riba e importancia di e refineria como pilar economico di nos pais.

Den cuadro di esaki Parlamentario Croes a presenta un mocion cu e siguiente puntonan di consideracion y decision:

- Cu refineria di Aruba t'e di dos pilar economico di Aruba; cu protégé nos refineria di Aruba mester ta prioridad maximo pa Gobiernonan di Aruba.
- Cu desde e sierre di e refineria, Aruba a wordo impacta economicamente; financiera, laboral y socialmente fuerte a consecuencia di esaki.
- Cu Valero Energy Corporation a anuncia cu lo desmantela nos refinería proximamente; cu desmantela e refineria di Aruba lo ta desvastador pa Aruba y San Nicolas en particular; cu Parlamento di Aruba den nomber di e pueblo kier manda un mensahe cu nos ta contra desmantela e refineria di Aruba.
- Cu Parlamento di Aruba den nomber di pueblo kier manda un mensahe cu e refineria di Aruba ta un patrimonio di pueblo, pilar di vital importancia p'e diversificacion y recuperacion economico y e recuperacion di cupo di trabao perdí.
- Cu Parlamento kier manda e mensahe aki principalmente awor cu ta explorando cu gran posibilidad di exito gas den awanan teritorial di Aruba; cu Parlamento kier manda un mensahe pa para e desmantelacion di e refinería enbista cu ta conoci awor cu tin diferente interesadonan serio pa tuma over e refinería di Aruba cu próximamente lo ta reuniendo cu e Comision Permanente di Empresanan di Estado y di Utilidad.
-

Ta dicidi:

- Pa urgi Gobierno di Aruba pa categoricamente para di inmediato cualke intento di Valero Energy Corporation pa desmantela e refineria di Aruba; pa urgi Gobierno haci su maximo esfuerzo pa logra e re-apertura di e refineria di Aruba; pa urgi Gobierno notifica Valero Energy Corporation di e posicion di Aruba expresa den e moción di Parlamento di Aruba.
- Pa urgi Gobierno tuma liderazgo di e esfuerzonan pa negocia e re-apertura di e refinería y no lage den man di Valero so pa haci esaki.
- Presenta na Parlamento un plan di reapertura cu lo ta contempla tur opción pa logra esaki y p'asina logra un base amplio di apoyo pa logra e meta grandi aki, segun Glenbert Croes.

Premio di 75.000 florin hungando Zodiac di Lotto



E RACHA di sigui cambia bida di su hungadornan ta sigui cu e sorteonan di Lotto, cu ta bolbe conoce otro hungador ganado cu e wega di Zodiac. Nelkis M.G. a gana desde 8 di april cu numbernan cu el a cumpra na Martha's Lottery. Pero te recien su casa a bay controla ticketnan bieu serca e rebendedor p'asina ripiti e numbernan di semper. E mashin a haci un zonido alegre y asina a haya sa cu nan a gana cu number 2414 cu signo Aries. Diasabra a subi website di Lotto, esta www.lottoaruba.com, pa confirma cu ta di berdad el a gana. A resulta cu signonan di Aries tambe a sali y asina el a logra gana e balente suma di 75.000 florin cu just 3 florin inverti! Famia henter ta masha contento mes cu e premio aki cu el a gana cu e wega di Zodiac, ya cu di berdad Lotto, ta cambia bida y t'e loteria di Aruba.

E casa di Nelkis a laga sa cu awor nan ta bay tuma nan tempo pa bay pensa kico nan lo bay haci cu e premio gordo aki. Lotto ta felicita Nelkis y famia y ta sigui encurasha tur su hungadornan pa sigui pone nan liña na awa, paso bo no sa ki dia ta bo dia di suerte!

Xpresa bo mes

Pa: Candelario A. S. D. – Booshi – Wever

Banda di ta mentiroso, parce cu Gobierno y fraccion di AVP TIN CARA DI COCO!!

DESPUES cu U.P.P. a tuma nota di e protocol firma diasabra dia 2 di mei 2015, nos kier a duna e siguiente declaracion cortico. Den curso di e siman aki, nos lo bay mas den detaye riba dicho protocol. Definitivamente parce cu cuero di cara a caba aki na Aruba.

Despues cu siman pasa U.P.P. a puntra "who's fooling who", e siman aki ta resulta cu ta comedia grandi ta wordo hunga aki na Aruba, unda cu atrobe ta trata na tira santo den wowo di pueblo.

Siman pasa ainda nos por a wak Baba Herde, lider di e fraccion berde, tabata implora partidonan di oposicion den Parlamento, pa hunto sera un bloke y manda un señal pa Gobierno pa bin mas pronto posibel cu e ley pa implementa un organo di control (fiscal council) y asina, via di un landsverordening, mustra Hulanda cu ta Aruba kier controla su mes y cu e ley no ta bin pasobra Hulanda kier.

E realidad sinembargo a resulta di ta otro.

Nos por a mira con luna nobo ta habri, unda cu ta anuncia cu den 3 luna lo bin cu CAFT pa Aruba. Den e protocol di 2 di mei 2015 entre Aruba y Hulanda tambe a palabra cu lo pasa un ley ("landsverordening") den Parlamento pa consagra e supervision di Cft oficialmente y evita asina un ley mas halto, deriva for di un AMvR.

Sinembargo un "Landsverordening" di cua Hulanda ya a scirbi (mihor bisa cu Hulanda a impone) e texto, cu ni Gobierno ni Parlamento di Aruba, por kita ni un komma.

Dialuna, 4 di mei 2015, nos por a mira un presentacion pober den Parlamento di Aruba, tanto di partido AVP cu ta sostene Gobierno, como di Prome Minister, cu sin ningun tiki berguensa a entrega nos autonomia, y kier bin bende nos pueblo cu ta trata di un logro grandi despues di discusion largo.

Awe tambe Baba Herde kier bin pretende cu nan ta urgi na Gobierno pa bin cu un fiscal council, y pa no warda mescos cu ya a wordo proponi na 2008. Entre tanto tabatin mas cu 5 aña di signatura berde a pasa, y awor Baba Herde kier mustra siman pasa, cu no mester warda mas pa bin cu un organo di control asina.

Pero si nos wak tur e acontecimentonan, y cu Mike Eman a bisa cu na Panama caba a pone e base p'e acuerdo aki, nos por comprende cu - pa no perde cara - AVP su contra-proposicion tabata ensera cu lo acepta un control di Hulanda por medio di un "CFT", pero cu Parlamento di Aruba lo ta encarga pa bin cu e ley aki.

Si nos por comprende, Prome Minister Mike Eman a bisa cu ta Hulanda, den e caso aki Ministro di Asunto Interior di Reino, lo t'esun, cu riba proposicion di Aruba, ta nombra e colegio aki. Esaki ta conduci n'e conclusion cu Gobierno di Aruba, prome cu a trata e ley den Parlamento, a entrega tambe autoridad di Parlamento, dor cu Parlamento lo duna Minister Hulandes cierto poder pa institui e comision aki.

Y asina mes Prome Minister ta hasta tuma su propio miembronan di partido den Parlamento haci dor di a contesta preguntanan di Parlamentarionan di AVP, cu Parlamento su poder ni autoridad lo wordo entrega cu ley cu lo wordo trata aki.

Nos por mira cu cada bes ta usa como excusa, cu - pasobra mester a "boost" nos economia - Gobierno a scoge pa inverti na grandi.

Y awor cu Hulanda a cuminsa duda den seriedad di Gobierno di Aruba, nan ta bisa cu awor cu nos economia a drecha, awor ta bay saca e gasto riba e ciudadano p'asina paga bek loke a wordo malgasta.

E realidad ta cu a hiba un politica descabeya di inversion riba prioridadnan robes, unda cu na 2009 nos debe nacional tabata unicamente 40% di nos GDP (entrada nacional), y awor e debe aki a subi te na 80% di nos GDP.

Y awor cu baca ta hogando na pos, kier bin haci comosifuera a bin rescata e pais aki, te cu nan ta kere cu nan ta heroenan.

Pero realidad ta cu nan ta buscando un "time delay" p'asina purba na wak kico mas por wordo chicá te cu fin di juli entrante.

Despues di esey tambe lo mira cu e CAFT lo bay tin rienda di nos pais den su man; Parlamento a perde su rol di e organo mas halto di nos constitucion, y esaki danki na nan mes.

Parlamento di Aruba mes a contribui n'e situacion aki, dor di no sa di actua independientemente.

Aruba a perde su autonomia financiero dor di e traicion aki, contrario cu Corsou y St. Maarten, sin exoneracion di nos debenan. Y manera nos a bisa caba, djis pa keda sinta den e stoel di Minister y di Parlamentario, y pa evita investigacionnan penal contra varios Minister.

Ki dia e supervision riba tereno di Husticia lo sigui, conforme e acuerdo cu Mike Eman a firma caba cu Hulanda? Of aki tambe lo bay grita: "Over my dead body", y bay den un welga di hamber ficticio???

Mi ta termina señalando cu probablemente Mike Eman y su 13 marionetanan lo sali victorioso di e bataya aki, pasobra e pueblo ta kedando keto y Mike Eman sa esey tambe.

E ta sigui hunga awendia su rol di martir y di e "braafste jongen van de klas", cu e speransa cu e pueblo haña duele di dje y sigui wanta e abuso cu e Gobierno ta cometiendo.

Na Spaño tin un dicho cu e Gobierno ta usa: "Los perros ladran y la caravana pasa"!!

Laga e pueblo critica numa, pasobra lo yega e momento cu hasta e critica lo stop, y Gobierno por sigui su maneho destructivo.



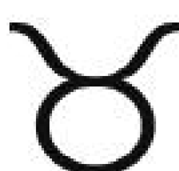
"A creative man is motivated by the desire to achieve, not by the desire to beat others."

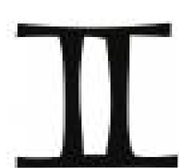
- Ayn Rand



Horoscoop Mei. 06, 2015


ARIES: Bo ta creciendo, evolucionando spiritual y emocionalmente. Pone bo bida na ordo y prepara un comienso nobo. Crea bo propio soño y hasi'e realidad

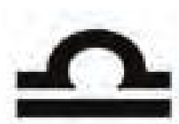

TAURO: Salud lo ta e motibo di preocupacion. Algo un tiki confuso y cu bo no ta compronde bon ta aclara tin biaha cosnan caminda no tin nada.


GEMINIS: Mantene bo den bo centro, rondona di loke bo kier. Plania cu bo famia of cu bo pareha pa e futuro. E trankilidad y harmonia ta esencial awor den bo bida.

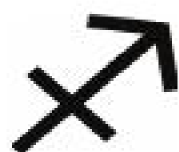

CANCER: Bo ta compronde miho e motibonan cu otronan a actua manera nan a haci. E cancernan aki tin problema pa reconcilia den amor.


LEO: Ta tempo di pordona y lubida. Ta momento perfecto pa papia cu e personanan distinto for di bo pa algun mal entendimento. Busca e rais di berdad. .


VIRGO: Tur loke tin haber cu yuda otro persona of envolvi bo mes den proyectonan cu ta duna bo hopi satisfaccion personal pa bo.

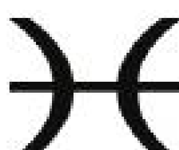

LIBRA: Sigui dilanti cu tur programa di ehercicionan. No laga bo mes wordo venci pa dolornan chikito. Bo tin cu siña compronde relacion..


SCORPIO: Bo deseonan di supera bo mes, ta sirbi di inspiracion. Tur biahe cu bo a plania awor ta resulta hopi placentero.


SAGITARIO: Bo ta haci cosnan mucho pura. Bo ta busca reconocimento, pero bo no ta haña. No conforma bo cu poco.


CAPRICORNIO: Bo converti, kier of no, den centro di atencion. Den amor no tin ken pa competi di conkista e persona cu tanto ta atrae bo. .


AQUARIO: Den amor ta reina mas lo fisico cu lo spiritual. Nada por interpone den bo caminda. Tin un persona cu ta ofrece bo regalonan caro.


PISCIS: Bo mundo social ta expande y kier celebra hunto cu famia y amigonan. Bo pareha lo ta bo miho aliado.

Fraccion MEP lo demanda pa

Parlamento exigi investigacion den fiesta di permiso na Ministerio di Paul Croes

PARLAMENTO ta tratando den e dianan aki e presupuesto di 2015. Minister Paul Croes mester a defende su maneho dialuna y diamars ultimo. No tabata facil, pasobra e integridad di e Minister a keda cuestiona severamente y e papel cu el a hunga den otorgamento di permisonan, segun MEP.

Un tema cu a resalta tabata e tantisimo excepcionnan cu e Minister ta duna pa facilita permisonan.

Ta trata di posicionnan cu tin hopi hende na Aruba cu por haci e trabounan. P'e posicion di Security tin 22 hende registra na DPL, pero asina mes Minister Paul Croes a duna cantidad di permiso nobo pa hendenan cu no ta na Aruba.

No a haci caso cu 22 hende ta buscando trabou, pero a dicidi di laga mas hende drenta nos pais. Den e 22 hendenan registra na DPL tin varios naci na Aruba y den exterior, pero cu tin hopi aña bibando na Aruba y ta buscando trabou desesperadamente.
E unico motibo cu Minister Paul Croes a duna ta cu ta hende di cierto expericio cu no tin na Aruba. Y cu si tin hende cu tin e experticio ey, e hendenan ta floho y no ta di confia.
Tambe mucha muhernan jong cu a inscribi pa traha den tienda, pero e Minister ta sigi duna permiso pa hendenan bin di afo.

Mescos pa hardinero, pa drecha tire di auto, etc. Tin un raport di SER «Arbeidsimmigratiebeleid & Werkloosheid» di november 2014 cu tambe ta expone e practicanan aki cuestionable di Minister Paul Croes.

Tur esaki a pone cu fraccion di MEP den Parlamento a dicidi di pidi Algemene Rekenkamer pa haci un investigacion, pasobra Minister Paul Croes ta viola su propio reglanan. Pa haci e investigacion aki no mester sosten di mayoria den Parlamento.
Tambe lo pidi Ministerio Publico pa haci un investigacion, pasobra e fiesta di permiso aki mester caba na bon of na malo.



CELEBRA Dia di Mama

diasabra y diadomingo awor na Glitz Casino

GLITZ Casino localisa den lobby di La Cabana Beach Resort & Casino ta den full preparacion pa diasabra y diadomingo ta cla pa sigui consenti tur clientela riba e dia tan special aki. Cuminsando diasabra cu un tremendo Double Bingo $ 10 pa bingo package.
Cumpra 2 carchi Bingo y 1 carchi haya GRATIS!
Bingo lo start 11:30 mainta lo reparti un total di $5000 na premio. Celebracion ta sigui diadomingo 10 di mei cu un tremendo Mother's Day Bingo Bongo Bonus cuminsando for di 1or. Mariachi Perla di Aruba lo delita tur presente durante e dia tan special aki.
Lo tin hopi sorpresa durante henter dia p'asina celebra engrande "Dia di Mama na Glitz Casino.
Pa mas informacion yama libremente na 587-3399, Glitz Casino Feel The Vibe.





Seso Sport "Mahestuoso"

na Club Primavera!

CU of sin CFT, Club Primavera dia 9 di mei benidero lo tene un tremendo Seso Sport digno di bishita di Mahestad!
Aki e preguntanan di "kraak" cerebro lo pone un y tur cu ta kere cu nan ta "El Rey" bin demostra cu "nan cuenta" ta bon ainda y no den "rood"!
E conocido "dokter" den hersengymnastiek di Club Primavera lo percura pa tin e preguntanan skerpi y "stroke ready" manera ta di custumber!
Inscripcion lo cuminsa pa 7:30 di anochi y ya pa 8:00 lo cuminsa cu e preguntanan. Claro cu lo ta mihor pa no warda te ultimo, pero reserva bo lugar di antemano serca sra. Lourdes da Silva na celular 594-2658!!

Club Primavera kier pa tur team sinti nan mes riba un "level playing field", y pesey e bar y cushina lo ta super bon gestock p'asina den corto tempo tur team por pone nan "IQ" riba e mesun "golflengte"!
Club Primavera kier a invita tur su participantenan di semper, y claro tur team cu ainda no a participa, pa inscribi na tempo serca sra da Silva, pasobra ta pa basta tempo club no a organisa su conosido hersengymnastiek y e interes lo ta bay ta grandi.

E Prikichinan di Hofi ta cla pa bula? E "Santiconan" di The Saint ta cla pa hunga heilig? E cabesuranan di Noord ta cla pa bataya? Powerpuff Girls lo bin demostra nan poder un biaha mas?
Wel dia 9 di mei benidero, pa 8'or di anochi na Club Primavera, un biaha mas un tabla lo bula den otro candeloso bataya di cerebro! Bo sa kico ta un 'Rebus'? Bo sa kico t'e origen di 'Moedersdag'?

Bo sa di unda e palabra 'bateria' ta origina? Bo sa na unda nan ta baila 'Tarantella'? No? Wel yegaaaa dia 9 di mei proximo pa 8'or na Club Primavera y expande bo conocimento den tremendo ambiente di Seso Sport!

Conocido revistanan di Hulanda Herenhuis y 50 + Indekijker tabata na Aruba

RECIENTEMENTE, Aruba a haya bishita di dos revista Hulandes, esta Herenhuis cu Veronique Helmink y 50+ Indekijker cu Martina Preusterink. Cada revista ta cubri un articulo di nos isla cu 6 y 4 pagina respectivamente y ta dirigi n'e lesadonan di 50+ aña cu ta gusta biaha. Cada revista tin un circulacion entre 24.000 pa 38.000 ehemplar.
Durante nan bishita nan a disfruta di e trankilidad y hospitalidad di Paradera Apartments. Nan tabata imagina Aruba otro y a keda hopi asombra cu e calidad halto cu Aruba ta ofrece na su turismo.
Pa por tin un cobertura interesante y bon balansa a traha un programa cu oportunidad pa experiencia loke Aruba tin pa ofrece n'e turista.
Manera compras, gastronomia, actividad di laman, recorido rond Aruba, museonan, sesion di yoga etc.
Durante nan estadia e grupo a wordo acompaña pa representante di Aruba Tourism Authority, Amayra Boekhoudt, kende a ofrece nan un programa interesante. Asina, nan a experiencia un tratamento di Spa na Okeanos Spa na Renaissance Resort, un bishita na Parke Nacional Arikok pero tambe nan por a disfruta di nos gastronomia entre otro na Zeerover cu stop na Mauchies Smoothies na Savaneta pa un 'healthy smoothie'.
Ademas nan a bishita Eliza Lejuez pa experiencia artenan local.
Veronique Helmink ta editora di e revista Herenhuis y tabata hopi interesa den Aruba su edificionan declara como monumento. Como highlight di nan bishita y entrevista Directora di Monumenten Bureau pa haya sa mas di Aruba su monumentonan.
Tur dos revista lo ta riba mercado den e temporada di zomer 2015. ATA ta gradici tur partnernan den turismo cu di un manera of otro a coopera y a haci e bishita di e grupo aki uno agradabel.





Princes Beatrix a topa cu heroenan di Corsou



WILLEMSTAD – El a pasa di transito na Aruba pa sigui pa Corsou y no kier a keda mucho tempo na Aruba, pa topa cu e delegacion di Rey Willem Alexander y Reina Maxima pa no pone mucho mas presion riba cuerpo di seguridad pa cuid'e tambe y como tal Princes Beatrix a keda den VIP-Room na Aeropuerto, pa sigui algun ora despues pa Corsou.
Su bishita na Corsou tabata relaciona cu e hecho cu Princes Beatrix a keda invita pa haci apertura di exposicion "Guera na Corsou", unda e representante di Cas Real por tabata testigo con e islanan aki banda, specialmente Corsou a pasa e temporada di 2da Guera Mundial.
N'e expo aki, Princes Beatrix a saluda un grupo di 30 di 117 miembro di Schutterij, kendenan ta na bida ainda. Nan a keda presenta como e hereonan di Corsou, loke a keda masha aprecia.







Di acuerdo cu Gregorio Wolff

Aruba tin un crecemento economico, pero NO TIN un Desaroyo Economico

E aspecto importante na Aruba n'e momento aki di nos crecemento economico, t'e crecemento cu no ta tene cuenta cu clase trahador.
E varios tabel ta demostra cu na Aruba tin crecemento económico, pero no tin Desaroyo Economico. Un desaroyo economico sano semper tin e balansa entre labor y capital, pero n'e momento aki capital ta dicta e rumbo cu nos desaroyo economico ta sigui y t'e cifranan ta domina tur pensamento. Di acuerdo cu Acuerdo cu Gregorio Wolff, prome cu '86 e aspecto economico no ta conta mucho den e lucha di e partido politico. Structura estatal tabata e "issue" for di añanan 30. E trahador tabatin tur atención serca partidonan político. Cu entrada di Status Aparte y seramento di Lago e panorama a cambia por completo. Ta bon pa analisa e posicion di e empresarionan, cualnan den Status Aparte a gara un posición dominante den mundo politico.

Ta bon pa aclaria un cos, y Gregorio Wolff no ta inclui e empresario chikito, kendenan tambe ta lucha pa sobrebibi.

Primeramente e empresarionan tabata wak nos sistema democratico como un estorbo, pero poco a poco despues atrabez di e penetracion den e diferente partidonan politico nan a infiltra den e sistema democratico.
Hunto cu esaki nan ta boga pa elimina tur desaroyo y e lucha di husticia social. Nan vocabulario ta yena cu e palabranan manera: Mercado, privatisacion, mas productividad, reorganisacion di aparato publico, retiro di ambtenaarnan, flexibilacion di mercado laboral, trahador ta gana mucho placa y nos no sa mas, cuanto otro slogans nan ta uza pa frena e avanse di e trahador. Mientras dia pa dia e trahador ta confronta cu problemanan na tur nivel manera e salario abao, mas productividad, mas responsabilidad, reorganisacion pa retira trahador, etc..

Mundo político ta perdiendo su soberania

Pues por bisa n'e momento aki cu mundo politico a perde su soberania riba tereno economico pa loke t'e maneho di estado, según Gregorio Wolff . Ta bisto cu e poder di capital ta dicidi completamente riba tereno economico. Labor e otro parti importante di nos economia no tin mucho balor den e maneho economico cu ta ser hiba.
Nos tur sa cu t'e empresarionan ta financia e campañanan electoral, den campaña tur hende ta goza y fiesta y e cobransa di financiadornan ta bin después durante e 4 añanan di gobernación cu ta sigui. Pues por bisa cu hasta mundo politico ta perdiendo tambe su soberania politico.

E poder politico cu e empresarionan dominante ta ambiciona ta fuertisimo y bisto dia pa dia. Awor hasta por papia cu nan tin e instrumentonan di e maneho di estado den nan poder. Esaki cada biaha ta ser ilustra den reunión of cumbrenan economico di Gobierno, unda cada biaha e posición di empresarionan ta prevalece y e trahador ta wordo benta un banda.

Scol pa Polis activo den comunidad

Polis den les di naturalesa na Scol Primario Kudawecha









PA completa nan estudio di MBO na Scol pa Polis, tur Polis mester presenta un proyecto basa riba un topico relaciona n'e tema di medio ambiente. E.o. e tarea aki ta inclui un stage di algun luna. Esaki ta un proyecto cu ta tuma lugar den e ultimo periodo di nan estudio y cada grupo ta scoge su mesun tema y e opcionnan ta hopi, incluyendo sushedad, zeta, garashinan ilegal y mas. Un di e gruponan a scoge "turtuga" como nan enfoke y despues di a haci investigacion extenso riba esaki a dicidi di trece e mensahe pa cu nan cuido y preservacion n'e hobennan di Scol Primario Kudawecha. E scol aki ta cay den e districto unda e studiantenan aki ta asigna, esta Noord.

Stephanie Solognier ta un di e studiantenan cu a organisa e lectura, hunto cu nan docente y e Polis di Bario cu kendenan ta trahando actualmente.

E studiantenan a cubri diferente aspecto manera cua t'e tipo di turtuganan cu ta pone nan webonan na Aruba, kico mester haci ora mira un turtuga subi tera, kico e rol di e turtuganan ta den medio ambiente en general y kico por haci pa mantene nan sigur y salvaguardia nan for di extension.

A splica tambe tocante CITES, un acuerdo internacional cu Aruba tambe ta uza como base pa proteccion di animalnan den peliger di extension.

Tiki tiki e turtuganan ta experenciando retonan serio y si no protege nan, nan lo disparce, cual lo trece problemanan serio p'e ecosistema, Stephanie Solognier a comenta. E.o. e turtuganan ta hunga un rol den mantencion di nivel di oxigeno den lama, y si nan no t'ey mas, hasta e color di santo lo cambia, segun Solognier a splica.

E muchanan tabatin un intercambio entusiasma cu e grupo di Scol pa Polis y a haci hopi pregunta interesante.

Nan ta haya les di KDN cu ta cubri topiconan general y e interes t'ey den topiconan di naturalesa, consecuentemente nan a haci pregunta "cu a pone nos pensa un rato tambe," Solognier a remarca despues di e presentacion.

E meta cu e lectura tabata pa yega mas cerca di comunidad y comparti informacion tocante un topico cu mester tin e atencion di nos comunidad. Pa medio di e lectura informacion ta wordo pasa p'e generacion cu tin cu tuma over den futuro y ademas, e muchanan ta bay cas y pasa e informacion pa nan mayornan, nan welo y amigonan. Traspaso di informacion corecto ta esencial y mescos cu esaki ta tuma lugar diariamente for di adulto p'e mucha, e proceso vice versa tambe ta hopi importante.

Solognier a urgi pa tur persona cu topa cu obhetonan di plastic den lama of riba beach pa piki esaki nan y tira nan den bari. Sea e ta di bo of no, por fabor yuda mantene e medio ambiente liber di obhetonan cu ta causa un impacto negativo riba medio ambiente.

P.e., den e caso di obhetonan di plastic, e turtuga ta wak esaki como cuminda y ta come esaki, e obheto ta haci'e malo y consecuentemente ta causa su morto.

Un otro punto di atencion cu Solognier y su grupo a trece dilanti tabata e coremento di auto of otro vehiculo riba beach cu ta causa cu e santo ta "pak".

E consecuencia di esaki ta cu e turtuga driekiel cu subi tera pa pone su webonan no ta logra coba su neishi den e santo cu ta gepak y e ta bolbe lama, laga e webonan bay den lama y asina nan ta bay perdi.

E mensahe general cu e grupo aki tin pa comunidad ta pa por fabor no core cu vehiculo riba beach, no tira sushi riba beach ni den lama y en general yuda tene Aruba limpi y e medio ambiente sigur p'e turtuganan y personanan cu ta biba y ta di bishita riba nos isla.

Aruba a pone krans riba Dodenherdenking

na Waalsdorpervlakte





DEN HAAG - Un delegacion di Gabinete di Minister Plenipotenciario, encabesa pa un grupo grandi di studiante Arubiano, a pone un krans n'e monumentale na Waalsdorpervlakte riba "Dodenherdenking" dialuna 4 di mei 2015.
Tambe tabata presente personal di Gabinete di Aruba y studiementor di Tilburg, Swinda Venhortst-Thijsen y e mentor di Utrecht, Eddy Geerman.

Prome cu esaki a tuma lugar tabatin un encuentro na Gabinete di Aruba unda Directora Shandra John a yama e publico bon bini y a bisa di ta contente cu asina hopi studiante presente n'e programa aki.
Sra. John a bisa cu e conmemoracion asina "Dodenherdenking" na Waalsdorpervlakte ta un lugar y un monumento cu un significacion especial, pasobra e monumento ta n'e sitio unda durante di Segunda Guera Mundial hopi persona cu tabata forma parti di e resistencia a wordo fusila. Entre man e heroe Arubiano Boy Ecury cu hunto cu otro miembronan a haya su morto pa medio di un peloton di balalaika 6 di november 1944.
'Ta importante pa tene na bista e memoria y e storia di bisa di Boy Ecury'.

Tambe sra. John a papia den su discurso riba un parti di historia cu ta den olvido. 'Esaki t'e parti importante cu Aruba a hunga den Segundo Guera Mundial.

E refineria na San Nicolas tabata un distribuidor importante pa comustible p'e trupanan di forzanan aliado cu tabata bringa contra di Alemania. Tabatin miles militair Americano na Aruba pa defende e refineria contra di atakenan cu submarino Aleman.
Dia 16 di februari 1941 un diez tanker a keda destrui. Tur heroenan entre 18 y 20 aña mester a drenta servicio militar pa defende e isla.›

‹Mi ta spera cu e programa di awe lo inspira e generacion hoben na Aruba como na Hulanda, pa siña mas di Boy Ecury y cuminsa na pensa kico Reino ta nifica pa nos tur.
Pesey ta importante pa nos concentra mas riba loke ta uni nos y no loke ta dividi nos. Pa Boy Ecury esaki tabata di mes; e tabata un «Koninkrijksburger» y te ainda e t'esaki,› asina Shandra John, Directora di Gabinete di Aruba a bisa.

Despues Gisele Ecury, subrina di Boy Ecury e tene un charla hopi impresionante, den cual el a referi na Segunda Guera Mundial y su nificacion riba nos bida di awe.
Naturalmente el a papia di Boy Ecury, pero a bisa cu tambe tabatin hopi hende cu a lucha pa awe nos por ta disfruta di nos libertad; y hopi di nan a paga esaki cu nan bida. Gisele Ecury a bisa cu nos nunca mester lubida kico a pasa den e Segunda Guera Mundial.
(Potretnan ta di fotografo Nico van der Ven)

Gregorio Wolff kier sa

Cuanto placa ta yega Aruba for di benta di kambernan di hotel

E poder di e dirigentenan den e industria di turismo ta ehempel claro. Nan ta ricibi tur cos cu nan pidi, nan ta dirigi Gobierno, según Gregorio Wolff, ex sindicalista di SEPPA.
Papiando di e industria di turismo ta bon pa Gobierno of cualkier instancia investiga cuanto porcentahe di e benta di un kamber ta yega Aruba, teniendo cuenta cu e transacionnan electronico di placa ta bay p'e cadena di cada hotel. Tin información cu esaki ta entre 15 y 20% di e benta di e kamber. Si t'asina por conclui cu e ganashi ta barbaro.

Trahadornan y specialmente ambtenaarnan, wanta duro y lucha!
Awe nos ta den otro crisis financiero di Gobierno, unda atrobe pa empresarionan, Gobierno ta haci un zwaai, pa no mishi cu nan.
Miestras e empresarionan ta mustra dede riba cu t'e trahador mester paga p'e crisis, specialmente e trahador di Gobierno. Ta ser papia cu mester retira 2.500 trahador di Gobierno, manera un paña sushi cu bo ta tira afor.

Otro ehempel clásico awe di e poder di empresarionan t'e constelación di e actual Gobierno, tur of casi tur Ministro ta of tabata empresario, según Gregorio Wolff.
Tambe ta bon pa recorda cu e crisis financiero di Gobierno na 1993, empresarionan pa medio di un "Think-Tank" di nan a traha un posicion yama: "Vision" pa mengua derechonan di trahadornan y hasta pa retira 1500 ambtenaar. Anto hopi lidernan sindical e tempo ey ciegamente a apoya e postura aki di empresarionan.

Trahadornan y specialmente ambtenaarnan, wanta duro y lucha!



Business Leadership in Aruba

Anunciando e prome Encuesta Nacional tocante Liderazgo den Comercio na Aruba

LIDERAZGO ta un topico actual den e dianan aki y hopi tayer y seminario ta ser ofreci con pa bira un mihor lider. Algun ta basa riba punto di bista popular, mientras cu otro ta basa riba fundeshi solido academico.

Sinembargo mayoria di e estudionan aki ta ser desaroya afo (den exterior) y ta basa riba diferente contexto. Aunke tur e esfuersonan aki ta di aprecia, ta keda un pregunta fundamental: Kico liderazgo na Aruba ta nifica?

Cua tipo di estilonan di liderazgo ta existi na Aruba? Te cu awor e pregunta aki no a ser investiga y ta mira e necesidad di e Encuesta Nacional aki, e prome estudio di e magnitud aki riba liderazgo den comercio na Aruba.

E encuesta aki t'e prome den un serie di estudio enfocando riba desaroyo di liderazgo na nivel local y ta cuminsa cu e identificacion di estilonan coriente di liderazgo y tendencianan na Aruba.

E grupo principal di e estudio ta inclui tur e companianan di e sector priva na Aruba. E investigación tin como meta pa capta loke ta unico di nos isla y loke ta traha den nos contexto nacional specifico, pa yuda informa futuro liderazgo y programanan di desaroyo di talento, cu data (información,cifras) cu ta relevante pa nos communidad for di punto di bista local.

E encuesta ta ser conduci pa un grupo di profesor internacional y local y investigador- expertonan den liderazgo academico y industrial – representando un colaboracion di tres instituto.

E Instituto Caribense pa estudionan di Liderazgo (CILS Foundation), e Universidad di South Carolina (USC) y e Instituto Arubano pa Maneho di un Turismo y Desaroyo Sostenible (AMISTAD), hunto lo conduci e estudio inaugural aki tocante liderazgo den comercio na Aruba.

Conhunto cu e estudio local, e investigacion lo ser lansa na 15 otro isla den Caribe pa expande e bista local pa uno regional y colecta data comparativo den Caribe.Tur lider den comercio (empleadonan na nivel di supervisor of mas halto) ta ser invita pa contribui n'e futuro di liderazgo di Aruba dor di participa den e estudio aki.

E encuesta ta facil pa yena y ta tuma solamente cinco minuut pa completa. Dia 11 di mei e encuesta lo wordo manda via email na tur compania registra na Camara di Comercio di Aruba y tambe ta acesibel via e website di fundacion CILS.

E prome Investigacion Nacional di Liderazgo den Comercio na Aruba. Bishita: www.cils-leadingleadership.com y yena e encuesta awe.

"Cinco minuut di bo tempo por contribui na un bida di exito."

Minister di Relacion Exterior 'Bert' Koenders na Aruba



"**MI** no por imaginami un mihor comienzo di mi biahe den Caribe cu Aruba. Mi tabatin reunionnan masha ameno mes cu hendenan cu a duna un bon impresion di loke Aruba kier logra den e region aki. Como Minister di Asunto Exterior mi ta tuma e ambicion duradero aki den mi maneho," asina Minister di Relacion Exterior, Bert Koenders a declara na prensa Arubano.

Minister Albert "Bert" Koenders, tabata 24 ora na Aruba y a haci hopi den e periodo cortico na Aruba. El a reuni cu e.o. cu Gobernador sr. Fredis Refunjol, Presidente di Parlamento, sra.drs. Marisol Lopez-Tromp, Ministernan, representantenan di sector comercial y otro institutonan di Aruba. "Mi a bin pa scucha di e importancia di relacionnan exterior pa Aruba. Mi ta Minister di Reino a base di igualdad y respet." Koenders a bisa di ta al tanto di e cantidad grandi di desaroyonan positivo den e region aki.

"Bon relacion ta hopi importante p'e oportunidadnan pa Aruba y Reino." E Minister ta busca un cooperacion den Reino p'asina logra un asiento den Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni. "Nos ta consiente di e problematica di paisnan chikito y e retonan cu nan tin riba topiconan ecologico y maneho di awa.

Nos ta duna hopi importancia na stabilidad y seguridad den e region aki y nos ta pone nos mes pa temanan paz, husticia y desaroyo. Di e manera ey Reino kier profila su mes cu e motto: 'One Kingdom, Four Countries, Europe and the Caribbean'."

Cooperacion economico ta hunga un rol grandi den maneho di asuntonan internacional. "Aruba ta pone importancia riba durabilidad y ta importante pa Relacion Exterior uza su instrumento y Embahadanan disponibel pa sostene Aruba den esaki. Den e mundo cu ta bira dia pa dia mas grandi, nos mester di otro."

Chach Man di Taxi 213, haya morto den su van



Colebay (St. Maarten) – E ex trahador di telecomunicacion, locator y taxista, Johan Alberto Romney (Chach Man) a fayece inespera diadomingo ultimo.
Tabata dialuna mainta ultimo, cu su señora, Virginia Carty y otro miembronan di famia a informa Polis cu Johan Alberto Romney (55 aña) no a bolbe cas for di diadomingo anochi y asina a bati alarma.

Inmediatamente a manda un mensahe cu e conocido taxista aki ta perdi. Ya dialuna den prome oranan di merdia, a drenta informacion cu a localisa su Taxi-Van ne Mega Plex Movie Theater y cu tin un persona den e auto, cu no ta duna señal di bida.
Ora cu miembronan di famia a yega, ya e becindad ta rondo pa cordon di segurdad y como tal no a permiti pa ningun hende yega serca pa no daña e investigacion.

Maske cu e causa di su morto no ta determina ainda oficialmente, e prome informe publica ta menciona cu Johan Alberto Romney a fayece a consecuencia di causanan natural, pero famianan ta yen di pregunta y ta demanda claridad.
P.e. pakico no por haya su cartera; su curpa a ser haya riba e asiento di pasahero. Cu sea e mes tabata stuur of a ser hiba na dicho sitio y pakico a bay na dicho sitio? Preguntanan cu famia kier contesta riba nan.

Dr. Douglas a constata morto y manera menciona a bisa cu Chach Man a muri di causanan natural. Investigacion haci pa Detective & Forensic Department no a confirma cu por papia di un foul play. Mientras cu famianan keto bay ta cu duda.

Charla pa mayornan

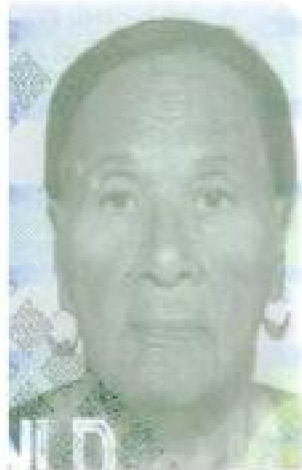
con pa pa keda up to date cu bo yiu den social media

FUNDACION Tienda di Educacion y Fundacion Famia Piedra Plat ta ofrece mayornan un charla: "Social Media" Computer, Internet, Television, Cell & Smartphone. Probablemente bo yiunan ta papia tocante 'Snapchat' of 'Vines' y abo ta pensa: 'Ta kico e cosnan aki ta?!?'
Den e charla aki nos lo duna bo sosten y tools con pa guia bo yiu den uzo di Social Media. Cu e tecnologia di awendia nos tin cu keda up to date!
Fecha ta diahuebs awor, 7 di mei 7pm te 9pm na Centro Famia (Oansa) na Piedra Plat # 50 (Banda di veld di Britannia).
No perde e oportunidad aki. Pa mas informacion por yama 161 of e-mail: centrofamia@gmail.com



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu hopi tristesa nos ta participa fayecimento di:



Marie Erzilia San Souci
Mihor conoci como **"Suzy"**
*13-09-1919 - †01 -05-2015

Ta invita henter Colonia Haitiano y demás famia pa asisti na e acto di entiero lo tuma lugar diasabra 9 mei 2015 pa 4'or di atardi, despues lo sigi pa Santana Central na Sabana Basora. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 8 mei 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia



"Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :



Nelson Walton Olive
miho conoci como **"Nel"**
* 02-06-1945 † 04-05-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Gradicimento
Na nomber di famia nos kier a gradici tur esnan cu a hasi acto di presencia na condolencia y despedida di nos ser stima:



Florencio Albertico Franken
"Bully"

Un danki na tur cu a haci yamada y mensahenan. Coleganan di Directie Luchtvaart, su amistadnan di Valero St.Cruz. Especialmente na Aurora Funeral Home pa su exelenteDemas familiares, amigo(a)nan, conocirnan y bisinjanan, boso sosten tabata un gran Consuelo pa nos.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Angel H .Pabon Soto
* 10-08-1954 †02-05-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Dat jij zo dicht bij ons kon zijn maakt alles minder zwart,
Echt sterven zul je voor ons nooit omdat je voortleeft in ons hart.
Veni Vidi Vici
Lillian & Lisette

Cu hopi tristesa nos ta participa fayecimento di:



Rolando Martines Petrocchi
Mihor conoci como **"Buchi"**
*25-10-1952 - †29-04-2015

Na nomber di su

Mama:	sra. Viuda Elizabeth Petrocchi
Casa:	Petra Brete
Yiunan:	Lillian & Ivan Salomé-Petrocchi
	Lisette Petrocchi & Gianni Hardeveld
Manera yiu:	Mark Gonzalez
Nieto(a)nan:	Micheal , Yvanny , Mitchell, Settiène , Marcelino
Rumannan:	Lena y Martin Farro
	Gloria y Romeo Oduber
	Ika Petrocchi
	Betty Wernet y Boei Paesch
	†Giovanny y sra.vuida Rosa Petrocchi
	Tutty y Dulfo Geerman
	Vito y Nadine Petrocchi
Manera ruman:	Richard Kelly & famia

Su bon amigonan: Rudy de Cuba, Harold Wathey, Ali Mackentosh, Marlon Maduro.
Amigoana di kas: Mario de cuba.
Su tantanan, omonan, cuñanan, subrinanan, subrinonan, Ihanan, primanan, primonan y tur su amigonan di Companashi y demás famia Y conocirnan.

Ta invita pa e acto di depedida cu lo tuma lugar **diaranzon 6 mei 2015** na Aurora Funeral Home for di **9'or pa 11'or di mainta.**

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 5 mei 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Lo bai tin un box disponible pa Fundashon Edmund Harms na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa cu nos no por ricicbi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor ……. y amor ta Dios,
maske mi no tan a e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayese cristianamente :



Elisabeth Ridderstap-Croes

mihor conosi como **"Isha of Machi"**
*19-11-1928 † 05-05-2015

Na nomber di:
Su Esposo: †Juan F. Riddertap
Yuinan: Angela y Roque Croes-Ridderstap (na Hulanda)
† Maria y Rafael Laclé-Ridderstap
Freddy y Marianita Ridderstap-Croes
Jolanda y Ramiro Kock-Ridderstap
Mirto y Mariela Ridderstap-Henriquez
Edwin y Sonia Ridderstap-Dania
Sonia y Frido Werleman-Ridderstap
Nieto y nietanan: Yelitza (na Hulanda)
Alvin
Mervelin
Elvis y Andrea (na Hulanda)
† Ethlin
Mayla y Randall
Robert
Rosethy y Gento
Randy
Eldwin y Clayene
Danny y Jolanda
So-Ann y David
Gaudy
† Wilbert
Rodney y Ana
Xina y ChrisGregory
Bisanieto/a nan: Melissa, Riane, Mervylaine, Ethline, Edmar, Jayda, Gerald, Danny, Jilly-ann, Liqionso, Shaneyda, Jusneydi, Joselin, Destiny, Yumi, Raymir, Genesis Georshua, Shawn, Brandon, Xayvion.
Cuñanan: Graciela Ridderstap
Fransisca Ridderstap-Ras
Ruby Riddertsap-Lopez

Sobrino y sobrinanan, ihanan, primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan, y demas conosirnan.
Ayudante: Carmen
Ex-Ayudantenan; Miriam y Adela

Famia: Ridderstap, Croes, Laclé, Kock, Henriquez, Dania, Werleman, Figaroa, Gibbs, Koolman, Gil, Lejuez, Feliciano, Dirks, de Cuba, Ras, Geerman, Kelly, Wernet, Odor, Cavajdan

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar **diabierna 8 mei 2015 di 2'or pa 4'or di atardi** na Misa Inmaculada Conception , despues saliendo pa Santana Catolico "De Vries" na Sta. Cruz.
For di 2'or di atardi e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diahuebs 7 mei 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi

Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu tristeza na nos curason nos ta anuncia morto inespera di:



Bruno Imilio Dirksz

Mihor conoci como **Buchi of Buchito**
Ex empleado di WEB
6 oktober 1955 - 3 mei 2015

Na nomber di su
compañera di bida: Ika Paesch

yiunan: Saskia Dirksz
Milly y Alex Kock
Emmely y Chayenne Geerman

Rumannan: Pedro y Yeta Dirksz y famia
Mario y Glenda Dirksz y famia
Janchi y Lienchi Dirksz
Carlos y Nelly Dirksz
Maria Dirksz y famia
Denchi y Patricia Dirksz
Juanita Dirksz y famia
Manny y Camichi Geerman

Niëtonan: Tyrone, Déjon, Alexander, Alexandrina, Alexandra, Mary Emilia, Germain, Jeaney, Meelyn, C-Jeey y Ayden

Tanta: Bertha Wernet
Mama di su yiu: Chia Rasmijn
Yerno: Alberto Albertsz
Iha: Jean Dirksz

Comper y comernan, amigonan cu ta hopi pa menciona, bisiña y demas famia: Dirksz, Paesch, Kock, Geerman, Tromp, Angela, Albertsz, Wever, Koolman, Marin, Rasmijn, Ras Wernet, Gomez

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **diasabra 9 di mei 2015 pa 4'or di atardi** na misa Inmaculada Concepcion, Despues lo sali pa Santana Sta.Cruz. E restonan mortal di Buchito lo ta reposa for di 2'or den misa.

Adres di Condolencia: Macuarima 149-G diahuebs 7 di mei 2015 di 7 pa 9

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y alaves cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di mi esposo, nos tata, suegro, welo y bisawelo stima:



Raymond Frédéric Laurence

Mihor conoci como **"Freddie"**
*25-03-1925 - †02-05-2015

Na nomber di su:
Esposa: Frieda Laurence-Thijsen
Yuinan: Daphne & Marco Lopez-Laurence
†Raymond & Liz Laurence-Maduro
Nieto y Nietanan: Natasha Lopez
Marc & Jairmin Lopez-Tromp
Nathaly Laurence
Melaney Laurence & Raymond Perez (Hulanda)
Bisanietanan: Liziann Perez (Hulanda)
Maja Lopez
Mama di su nieta: Lourdes Petrocchi
Rumanan: Victor & Jeanine y famia (Merca)
Etienne & Lucille y famia (Merca)
Edwin & Elais y famia (Merca)
Doris & Famia (Merca)
Marie Elaine & famia (Merca)
Sobrino & Sobrinanan:Florise & Basile Bryan (Merca)
Roger & Greta Laurence y famia (Merca)
Amelie Goodbout (Merca)
Rose & Gaston Bernal & famia (Merca)
Raymond Laurence & famia (Merca)
Angela Laurence & famia (Merca)
Victor & Monique van Kampen y famia (Hulanda)
John & Merle van Kampen (Curacao)
Swa & Cuñanan: Inez Croes & famia
†Ruby & Olga Thijsen y famia
†Esi & Elia Thijsen y famia
Eva & Mario Tromp y famia
Jani & Jacintha Thijsen y famia
Thelma Thijsen y famia (Hulanda)
Mika Thijsen & famia
Bon bisiña cu a stimele hopi: Theo & Chimina van Loon y famia
Bon amigo di cas: Carlos & Debby de Cuba y famia
Dufi de Kort y famia
Albert & Elvia Peterson & famia
Claudette & Mom Hoen
July & Mirna Arends y famia
Fermin & Lucia Tromp y famia
Tuchi & Mena Gonzalez y famia
Edwin & Andrea Dirksz y famia
Audrey Peterson y famia (St. Maarten)

Ta invita pa e acto di despedida cual lo tuma lugar **diaranzon 6 mei 2015** na Aurora Funeral Home for di **2'or pa 4'or di atardi**.
Si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, amigo y conocirnan nos ta pidi nos disculpa.
Lo bai tin un box disponible pa Misa di Savaneta.